

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 165

Wednesday, August 1, 2007 / Le mercredi 1^{er} août 2007

991

Important Notice

Please note changes in regular deadlines affecting the following publications:

Edition	Revised Deadline
August 29, 2007	Wednesday, August 15, 2007, 12 noon
September 5, 2007	Friday, August 17, 2007, 12 noon

For more information, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis Important

Veillez prendre note du changement de l'heure de tombée des éditions suivantes :

Édition	Nouvelle heure de tombée
Le 29 août 2007	Le mercredi 15 août 2007 à 12 h
Le 5 septembre 2007	Le vendredi 17 août 2007 à 12 h

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Orders in Council

JUNE 28, 2007
2007-237

Under subsection 2.2(1) of the *Private Investigators and Security Services Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints William Richard as an inspector, effective June 28, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JUNE 28, 2007
2007-238

Under section 3 of the *Salvage Dealers Licensing Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints William Richard as an inspector, effective June 28, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JUNE 28, 2007
2007-239

Under paragraph 8(1)(b) and subsections 9(2) and 9(5) of the *Workplace Health, Safety and Compensation Commission Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Morris Mendelson as a member, representative of workers of the Board of Directors of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission, for a term of three years, effective July 12, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JULY 5, 2007
2007-243

Under subsection 2(2) of the *Coroners Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Jean Alain Gallant of West Tide Head, New Brunswick as a coroner, for a term of three years, effective July 5, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JULY 5, 2007
2007-244

1. Under paragraph 7(1)(a) of the *Higher Education Foundation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the Board of Trustees of the St. Thomas University Foundation, for a term of five years, effective July 5, 2007:

Décrets en conseil

LE 28 JUIN 2007
2007-237

En vertu du paragraphe 2.2(1) de la *Loi sur les détectives privés et les services de sécurité*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme William Richard inspecteur à compter du 28 juin 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 28 JUIN 2007
2007-238

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur les licences de brocanteurs*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme William Richard inspecteur à compter du 28 juin 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 28 JUIN 2007
2007-239

En vertu de l'alinéa 8(1)(b) et des paragraphes 9(2) et 9(5) de la *Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Morris Mendelson membre du conseil d'administration de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail, à titre de représentant des travailleurs employés, pour un mandat de trois ans, à compter du 12 juillet 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 5 JUILLET 2007
2007-243

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur les coroners*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Jean Alain Gallant de West Tide Head (Nouveau-Brunswick), coroner pour un mandat de trois ans, à compter du 5 juillet 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 5 JUILLET 2007
2007-244

1. En vertu de l'alinéa 7(1)(a) de la *Loi sur les fondations pour les études supérieures*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du conseil des fiduciaires de la Fondation de St. Thomas University, pour un mandat de cinq ans, à compter du 5 juillet 2007 :

- (a) Peter Forestall, Saint John, New Brunswick;
- (b) Laurie Boucher, Fredericton, New Brunswick; and
- (c) Lawrence Durling, Fredericton, New Brunswick.

2. Under paragraph 7(1)(b) of the *Higher Education Foundation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Dr. Michael W. Higgins, Fredericton, New Brunswick as a member of the Board of Trustees of the St. Thomas University Foundation, for a term of five years, effective July 5, 2007.

3. Under paragraph 7(1)(b) and subsection 7(3), the Lieutenant-Governor in Council appoints Thomas McBrearty, Campbellton, New Brunswick as a member and designates him as Chairperson of the Board of Trustees of the St. Thomas University Foundation, for a term of five years, effective July 5, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JULY 5, 2007
2007-245

Under paragraph 2(1)(c) and subsection 3(2) of the *Labour and Employment Board Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Jean-Yves Poirier of Cambridge-Narrows, New Brunswick, as a member of the Labour and Employment Board representing employees, for a term of three years, effective July 5, 2007, in place of Léo Paul Cormier.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JULY 5, 2007
2007-246

Under subsections 51.2(3) and (4) of the *Industrial Relations Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons to the Major Project Advisory Committee, effective July 5, 2007 for a term to expire on May 31, 2008:

- (a) Kelli Simmonds, Fredericton, New Brunswick, is appointed as Chairperson;
- (b) Stephen R. Beattey, Saint John, New Brunswick, is reappointed a member, representing employers;
- (c) Wayne Chambers, Moncton, New Brunswick, is reappointed a member, representing employers;
- (d) Patrick D. Darrah, Saint John, New Brunswick, is reappointed a member, representing employers;
- (e) David Ellis, Fredericton, New Brunswick, is reappointed a member, representing employers;
- (f) Paula Walker, Saint John, New Brunswick, is reappointed a member, representing employers;
- (g) Paul Young, Miramichi, New Brunswick, is reappointed a member, representing employers;

- a) Peter Forestall, de Saint John (Nouveau-Brunswick);
- b) Laurie Boucher, de Fredericton (Nouveau-Brunswick); et
- c) Lawrence Durling, de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

2. En vertu de l'alinéa 7(1)b) de la *Loi sur les fondations pour les études supérieures*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Dr Michael W. Higgins, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre du conseil des fiduciaires de la Fondation de St. Thomas University, pour un mandat de cinq ans, à compter du 5 juillet 2007.

3. En vertu de l'alinéa 7(1)b) et du paragraphe 7(3) de la *Loi sur les fondations pour les études supérieures*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Thomas McBrearty, de Campbellton (Nouveau-Brunswick), membre du conseil des fiduciaires de la Fondation de St. Thomas University et le désigne président, pour un mandat de cinq ans, à compter du 5 juillet 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 5 JUILLET 2007
2007-245

En vertu de l'alinéa 2(1)c) et du paragraphe 3(2) de la *Loi sur la Commission du travail et de l'emploi*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Jean-Yves Poirier, de Cambridge-Narrows (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission du travail et de l'emploi à titre de représentant des employés, pour un mandat de trois ans, à compter du 5 juillet 2007, pour remplacer Léo Paul Cormier.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 5 JUILLET 2007
2007-246

En vertu des paragraphes 51.2(3) et (4) de la *Loi sur les relations industrielles*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres du Comité consultatif des projets majeurs, à compter du 5 juillet 2007, pour un mandat prenant fin le 31 mai 2008 :

- a) Kelli Simmonds, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), est nommée présidente;
- b) Stephen R. Beattey, de Saint John (Nouveau-Brunswick), est renommé membre représentant les employeurs;
- c) Wayne Chambers, de Moncton (Nouveau-Brunswick), est renommé membre représentant les employeurs;
- d) Patrick D. Darrah, de Saint John (Nouveau-Brunswick), est renommé membre représentant les employeurs;
- e) David Ellis, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), est renommé membre représentant les employeurs;
- f) Paula Walker, de Saint John (Nouveau-Brunswick), est renommé membre représentant les employeurs;
- g) Paul Young, de Miramichi (Nouveau-Brunswick), est renommé membre représentant les employeurs;

(h) Egbert Basque, Saint John, New Brunswick, is reappointed a member, representing employees;
 (i) Kevin Reid, Saint John, New Brunswick, is appointed a member, representing employees;
 (j) Louis Duguay, Saint John, New Brunswick, is reappointed a member, representing employees;
 (k) Arlene Dunn, Saint John, New Brunswick, is reappointed a member, representing employees;
 (l) Kent Oliver, Saint John, New Brunswick, is reappointed a member, representing employees; and
 (m) Gary Ritchie, Fredericton, New Brunswick, is reappointed a member, representing employees.

h) Egbert Basque, de Saint John (Nouveau-Brunswick), est renommé membre représentant les employés;
 i) Kevin Reid, de Saint John (Nouveau-Brunswick), est nommé membre représentant les employés;
 j) Louis Duguay, de Saint John (Nouveau-Brunswick), est renommé membre représentant les employés;
 k) Arlene Dunn, de Saint John (Nouveau-Brunswick), est renommé membre représentant les employés;
 l) Kent Oliver, de Saint John (Nouveau-Brunswick), est renommé membre représentant les employés; et
 m) Gary Ritchie, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), est renommé membre représentant les employés.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
632718 NB Inc.	Charlo	632718	2007	06	29
PH&D CONSULTING & CONTRACTING LTD.	Moncton	632789	2007	07	05
GENCOM SECURITY SYSTEMS LTD.	Campbellton	632796	2007	07	09
Northside Meat Market Ltd.	Fredericton	632804	2007	07	05
Drs Luc Frenette et Nathalie Poitras C.P. Inc.	Saint-Jacques	632805	2007	07	05
Chino Services Aquacoles Inc.	Shippagan	632808	2007	07	06
WT ACQUISITION CORP.	Fredericton	632812	2007	07	06
Antiques Patrice Inc.	Campbellton	632818	2007	07	06
E A R Services Inc.	Lakeville-Westmorland	632821	2007	07	06
RIVER VALLEY MANAGEMENT & CONSULTING LTD.	Fredericton	632823	2007	07	07
Forests For Life Inc.	Lower St. Marys	632824	2007	07	07
CHATHAM TOWN CENTRE ATLANTIC INC.	Miramichi	632827	2007	07	09
CHATHAM TOWN CENTRE LEASING INC.	Miramichi	632828	2007	07	09
Yap! Design Inc.	Petit Rocher Nord / North	632833	2007	07	09
T. Bourque Pharmacy Ltd.	Moncton	632834	2007	07	09
C. Sproule Trucking Ltd.	Rusagonis	632837	2007	07	09
632840 NB Inc.	Moncton	632840	2007	07	09
632841 NB Inc./ 632841 N.-B. Inc.	Bathurst	632841	2007	07	09
River View Sport Horses Inc.	Upper Coverdale	632844	2007	07	10
632852 NB LTD.	Miramichi	632852	2007	07	10

Denise's Pet Supply Ltd.	Quispamsis	632853	2007	07	10
625 St. Peter's Ave. Inc.	Moncton	632857	2007	07	10
632858 N.B. Ltd.	Fredericton	632858	2007	07	10
632860 NB INC.	Richibucto	632860	2007	07	11
FORT LAUDERDALE INVESTMENT CORP.	Fredericton	632866	2007	07	11
Avalon Senior Care Ltd.	Moncton	632867	2007	07	11
632875 NB Ltd.	Hampton	632875	2007	07	11
BIRCH RIDGE FOREST MANAGEMENT LTD.	Fredericton	632876	2007	07	11
Titus Plumbing and Heating Ltd.	Clifton Royal	632877	2007	07	11
632878 N.-B. INC.	Bathurst	632878	2007	07	11
DONERITE EAVESTROUGHING AND RENOVATIONS LIMITED	Fredericton	632879	2007	07	11
632880 N.B. INC.	Saint John	632880	2007	07	11
MULTI-COM WIRELESS SOLUTIONS INC.	Fredericton	632881	2007	07	11
KAHN'S FRIENDLY VARIETY STORE LTD.	Saint John	632884	2007	07	11
632885 N.B. INC.	Grand-Barachois	632885	2007	07	11
632888 N.B. Ltd.	Moncton	632888	2007	07	11
632890 N.B. Ltd.	Moncton	632890	2007	07	11
Restigouche Distribution Inc.	Campbellton	632892	2007	07	11
Cooke Aquaculture Chilean Investments Inc.	Blacks Harbour	632893	2007	07	11
632894 N.B. LTD.	Moncton	632894	2007	07	11
632897 NB Inc.	Moncton	632897	2007	07	11
Dream Street BB Productions Inc.	Moncton	632905	2007	07	12
PAL Consulting Corporation	Miramichi	632913	2007	07	12
Tyle McGrath Incorporated	New Maryland	632915	2007	07	12
D.P. Murphy (Moncton) Inc.	Saint John	632917	2007	07	12
Atwood Consulting Group Ltd.	Miramichi	632919	2007	07	12
CHIASSON REPAIRS INC.	Haut-Lamèque	632922	2007	07	13
Lelin Holdings Ltd.	Stilesville	632924	2007	07	13
Industrial Photographic Services Inc.	Saint John	632926	2007	07	13
Basilea Pharmaceuticals Corp	Saint John	632927	2007	07	13
Ecosense Inc.	Saint-Quentin	632928	2007	07	13
EXTREME FITNESS INC.	Blackville	632938	2007	07	13
EMS Grand Bay Westfield Inc.	Moncton	632939	2007	07	13
MISTRESS FISHERIES INC.	Grand Manan	632941	2007	07	13

Karo Productions Ltée	Moncton	632944	2007	07	13
Beyond Effective Inc.	Saint John	632945	2007	07	13

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of incorporation issued on May 8, 2007 under the name of “**SZR Sherbrooke Street Inc.**”, being corporation #631758, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation removing the name of a director set out in Item #4 on Form 4.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 8 mai 2007 à « **SZR Sherbrooke Street Inc.** », dont le numéro de corporation est 631758, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé supprimant le nom d'un administrateur tel qu'il apparaît au point 4 de la formule 4.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Sackville Medical Clinic Limited	Fredericton	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	632886	2007	07	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
HARRY.H. WILLIAMSON PROFESSIONAL CORPORATION	629022	2007	07	11
Lexis Leigh Grocery Ltd	631118	2007	07	13
Seroyal International Inc.	632819	2007	07	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
CHATHAM TOWN CENTRE MIRAMICHI INC.	605631 N.B. INC.	605631	2007	07	09
Trinity Services Inc.	Trinity Employment Services Inc.	616906	2007	07	10
Roseberry Square Inc.	628249 NB Inc.	628249	2007	07	13
LEADING EDGE GEOMATICS LTD.	RAPID AIRBORNE MAPPING LTD.	632802	2007	07	10
Dream Street BB Pictures Inc.	Dream Street BB Productions Inc.	632905	2007	07	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Seroyal International Inc.	Seroyal International Holdings Inc. Seroyal International Inc.	Saint John	632819	2007	07	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
C A PROPERTIES LTD.	Moncton	002630	2007	07	09
QUALIFIED WELDING LIMITED	St Stephen	031730	2007	07	10
CLINE MARINE INC.	Saint John	037532	2007	07	11
Willow Design Inc.	Saint John	509633	2007	07	09
ATOMIC CONSTRUCTION INC.	Edmundston	601637	2007	07	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
VALLEY OFFICE RENTALS, LTD.	Canada	016662	2007	06	25
N. N. ISA PROFESSIONAL CORPORATION	Colombie-Britannique / British Columbia	031906	2007	07	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CARL BOSSE CONSTRUCTION LIMITEE	054158	2007	07	05
055865 N.B. INC.	055865	2007	07	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Geeks Unlimited Technical Services Inc.	Canada	Gordon Farrell Moncton	632757	2007	07	03
UNIVERSAL RISK SOLUTIONS INC.	Ontario	David G. Gauthier Saint John	632772	2007	07	04
VALLEY OFFICE RENTALS, LTD.	Canada	Steven D. Christie Fredericton	632778	2007	07	04
Nexus Canada Inc.	Ontario	Peter R. Forestell Saint John	632790	2007	07	05
REEBOK CANADA INC.	Canada	R. Bruce Eddy Fredericton	632795	2007	07	05
49 North 2007 Resource Fund Inc.	Saskatchewan	Steven Christie Fredericton	632797	2007	07	05
Crosbie Salamis Limited	Terre-Neuve et Labrador / Newfoundland and Labrador	Stephen J. Hill Fredericton	632809	2007	07	06
ASTIN ENTERPRISES LTD.	Alberta	Deborah M. Power Fredericton	632816	2007	07	06
Salus Global Corporation	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	632826	2007	07	09
PRINCE WILLIAM DEVELOPMENTS LIMITED	Canada	Joshua J. B. McElman Saint John	632829	2007	07	09
EF CANADA MARKETING, INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	Steven D. Christie Fredericton	632868	2007	07	11
Skylink Receivables Inc.	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	632900	2007	07	12
BROYAGE INDUSTRIEL DU ST-LAURENT INC.	Québec / Quebec	Sarah Macdonald Fredericton	632916	2007	07	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Sun Life Financial Investment (Canada) Inc. Placements Financière Sun Life (Canada) Inc.	Clarica Investco Inc.	075253	2007	07	03
PI FINANCIAL CORP.	PACIFIC INTERNATIONAL SECURITIES INC.	077650	2007	07	09

Sun Life Financial Distributors (Canada) Inc. Distribution Financière Sun Life (Canada) Inc.	603725	2007	07	03
Airtricity Canada Ltd.	Gale Force Energy Ltd.	622129	2007	07 04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
The Bell Telephone Company of Canada or Bell Canada La Compagnie de Téléphone Bell du Canada ou Bell Canada	The Bell Telephone Company of Canada or Bell Canada La Compagnie de Téléphone Bell du Canada ou Bell Canada	Willard M. Jenkins Saint John	632932	2007	07	13

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GRAND MANAN HOSPITAL FOUNDATION INC. / LA FONDATION DE L'HOPITAL GRAND MANAN INC.	Grand Manan	632713	2007	06	29
Voice of Real Poverty Inc.	Second North River	632848	2007	07	10

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM *Companies Act / Loi sur les compagnies*

Public notice is hereby given under the *Companies Act* that the Director has, pursuant to s.11(3) of the Act, directed the correction of the letters patent of "**Programme Le Maillon du Nouveau-Brunswick inc./The New Brunswick Link Program inc.**", so that the corporate name is corrected to read: "**Programme Le Maillon du Nouveau-Brunswick inc./The New Brunswick Link Program inc.**"

Avis public est donné qu'en vertu du paragraphe 11(3) de la *Loi sur les compagnies*, le directeur a ordonné que soit effectuée la correction des lettres patentes de « **Programme Le Maillon du Nouveau-Brunswick inc./The New Brunswick Link Program inc.** », pour que la dénomination sociale se lise comme suit : « **Programme Le Maillon du Nouveau-Brunswick inc./The New Brunswick Link Program inc.** »

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MIDGIC CEMETERY COMPANY, LIMITED	094589	2007	07	09
TRC (The Resource Centre) for Youth in Greater Saint John, Inc.	600108	2007	07	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Conseil de l'industrie de la traduction du Nouveau-Brunswick, inc. New Brunswick Translation Industry Council, inc.	Traduction NB Translation, inc.	627159	2007	07	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, **l'abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PARC SCIENTIFIQUE DE L'UNIVERSITE DE MONCTON INC.	024991	2007	07	05

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Prince of Wales Treasure Chest	Diane France Cormier	Prince of Wales	626864	2007	07	04
Festival Blues and BBQ	607676 N.B. LTD.	Shediac	631635	2007	07	09
Young's Renovations	Mary Young	Saint John	631970	2007	07	03
Bob's Drywall & Renovation	Robert Lavigne	Nicholas Denys	632446	2007	07	09
Salmon River Restaurant	Line Levesque	New-Denmark	632736	2007	07	03
Kasrafilm Canada	Hamid Tamjidi	Island View	632740	2007	07	03
MELANSON INSURANCE / ASSURANCE MELANSON	ASSURANCE G. MELANSON (2007) LTEE	Rogersville	632744	2007	07	03
CAMPBELL PLUMBING & HEATING	Servfirst Corp.	Moncton	632745	2007	07	03
DRAIN MAN	Servfirst Corp.	Moncton	632746	2007	07	03
Day Solutions	David Day	Riverview	632751	2007	07	03
ENSEIGNE VISICOM SIGNS	AUDIOTEK INC.	Edmundston	632768	2007	07	04
Clinique Naturopathique Horizon	Christine Martin-Mueller	Bouctouche	632769	2007	07	04

Boilerworks	629566 N.B. Inc.	Saint John	632770	2007	07	04
ÉCOLE DE DANSE SILHOUETTES	Camilla Melanson	Saint-Antoine	632773	2007	07	04
UNION AUTO SALES	Bart's Parts Ltd.	Hampton	632774	2007	07	04
CASEY'S GUN SHOP	Esmond Daigle	Rogersville	632791	2007	07	05
ATOMIC CONSTRUCTION	GROUPE DEAN DAIGLE GROUP INC.	Edmundston	632792	2007	07	05
PAI-CAN Recyclers	632363 New Brunswick Inc.	Blackville	632793	2007	07	05
Harbour Road Pub	503145 N.B. LIMITED	Pennfield	632799	2007	07	05
Office Sweets	Céline Ouellette	St. Leonard	632811	2007	07	06
SHORE EXCELLENCE TRAINING	AQUILA TOURS INC.	Saint John	632813	2007	07	06
CENTER FOR CRUISE EXCELLENCE	AQUILA TOURS INC.	Saint John	632814	2007	07	06
SAIGON NOODLE RESTAURANT	An Nguyen	Saint John	632815	2007	07	06
PHYTO NUTRITION CENTRE	506454 NB LTD.	Fredericton	632817	2007	07	06
C J Tissu/Fabric	Colette Jalbert	DSL de / LSD of Drummond	632820	2007	07	06
Capital Solar Blinds	Pierre Cormier	Fredericton	632822	2007	07	07
Anagonia Productions	Hugo Roussel	Edmundston	632825	2007	07	08
SCOTTS AUTOBODY AND COLLISION	David Scott Trites	Rothesay	632831	2007	07	09
ArmBar Athletics	Jody Peterson	Maugerville	632832	2007	07	09
AQUATAME AQUARIUM SERVICES	Jon Brown	Quispamsis	632838	2007	07	09
GAMBLIN RENOVATIONS	Glen Gamblin	Saint John	632839	2007	07	09
STUDIO MELI-MELO	Monique Daigle-Bourque	Shediac	632842	2007	07	09
solar answers	Jay Young Chang	Saint John	632843	2007	07	09
M AND M AUTOBODY	Tony Marr	Midland	632849	2007	07	10
Forest Acres Landscaping	Kevin Hodgson	Fredericton	632850	2007	07	10
Corner Block Stamps	Brian Herteis	Sackville	632851	2007	07	10
Pendragonfyre Designs	Darlene Collette	Berry Mills	632854	2007	07	10
Bradana Wind Power	Dana Butler	Baxters Corner	632859	2007	07	11
TOTAL BUILDING MAINTENANCE	Bryan Magee	Saint John	632869	2007	07	11
M D COMMERCIAL FLOOR CARE	Matthew Doucet	Bathurst	632870	2007	07	11
Cromwell Cycles & Small Engine	Richard Cromwell	Riverview	632895	2007	07	11
A. Hebert Contracting	Art Hebert	Minto	632896	2007	07	11
CHANG YONG TAEKWONDO AFTERSCHOOL PROGRAM	Jay Chang	Saint John	632903	2007	07	12
Primetime Media	Amadou Diop	Moncton	632914	2007	07	12

Jim's Waste Management	James Harnish	Beaverdam	632918	2007	07	12
PRODUITS BATHURST PRODUCE	Ronnie Morais	Bathurst	632920	2007	07	13
Bistro l' Artishow	Carole Roy	Petit Rocher	632923	2007	07	13
H & L Vending	Hal Dobson	Fredericton	632925	2007	07	13
GLACE BATHURST ICE	Jason Morais	Bathurst	632933	2007	07	13
Carl Callewaert Consulting	Carl Callewaert	Fredericton	632934	2007	07	13
Boss Man Pit Stop	Gerald Brideau	Madran	632946	2007	07	13
TwoB Learning	Barbara Berry	Kingsley	632947	2007	07	13
Cheryl's Elegant Touch Hair Studio	Cheryl Evong	Hanwell	632948	2007	07	15
John Livingstone Accounting Services	John A. Livingstone	Moncton	632949	2007	07	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
STONERIDGE SPRINGS	E. GILBERT LTD.	Morehouse Corner	353534	2007	07	09
Scrapbooking-n-things	Janice M. MacFarlane	Fredericton	353545	2007	07	12
KOUCHIBOUGUAC RESORT	KOUCHIBOUGUAC MOTEL & RESTAURANT LTD.	Saint-Louis	600805	2007	06	29
The Roof Doctor	Donny A. Fidler	Upper Kingsclear	601398	2007	07	03
E*Trade Financial	E*TRADE CANADA SECURITIES CORPORATION/ SOCIETE DE VALEURS MOBILIERES E*TRADE CANADA	Saint John	601697	2007	07	09
Globe Distribution Services	CTVglobemedia Publishing Inc./ Publications CTVglobemedia Inc.	Saint John	601980	2007	07	11
THE GLOBE AND MAIL	CTVglobemedia Publishing Inc./ Publications CTVglobemedia Inc.	Saint John	601983	2007	07	11
REPORT ON BUSINESS	CTVglobemedia Publishing Inc./ Publications CTVglobemedia Inc.	Saint John	601984	2007	07	11
Crown Street Properties	Universal Sales, Limited Les Ventes Universelles Limitée	Saint John	602218	2007	07	12
AVI Property Management	ALLIANCE VENTURES INC.	Moncton	602271	2007	07	12
CAPTIVATE	VERTICORE COMMUNICATIONS LTD.	Fredericton	602453	2007	07	16
CAPTIVATE NETWORK	VERTICORE COMMUNICATIONS LTD.	Fredericton	602454	2007	07	16

KAIZEN ENGINEERING	TOTAL HARMONY INCORPORATED	Hanwell	631155	2007	07	12
--------------------	-------------------------------	---------	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
TITUS PLUMBING & HEATING	Clifton Royal	350962	2007	07	11
Chatham Town Centre	Miramichi	607908	2007	07	09
YAP! DESIGN	Sainte-Louise	608117	2007	07	09
C Sproule Trucking Rusagonis	Rusagonis	609135	2007	07	09
GE Infrastructure	Saint John	619467	2007	07	05
KHAN'S FRIENDLY VARIETY STORE	Saint John	619603	2007	07	11
MATTHEW SMITH BUILDING CONSERVATION AND RESTORATION	Keswick	624159	2007	07	07
Denise's Pet Supply	Hatfield Point	627812	2007	07	10
P H & D CONSULTING	Moncton	631299	2007	07	05
Max Sport Plus	Beresford	631701	2007	07	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SAINT JOHN TOYOTA	Gerald M. Lawson Saint John	348780	2007	07	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
STUDIO GRAPH PHOTOGRAPHY AND FRAMING	Heather Sproat Marc LeBlanc	Moncton	632008	2007	07	04
Curio Antiques	Darrell Shea Roger Basque	Shediac Cape	632450	2007	07	06

MILLTOWN BED & BREAKFAST	Shelley Aube Thomson Kevin Thomson	St. Stephen	632758	2007	07	03
GROUND FX GENERAL CONTRACTING	Carl F. Smith Danny L. Smith	Oak Mountain	632835	2007	07	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Stevenson & Partners LLP	W. ALEX MATTICE PROFESSIONAL CORPORATION		610969	2007	06	30

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Intragas Energy, Limited Partnership	Saint John	Québec / Quebec	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	602088	2007	07	03
InnVest Hotels V LP	Saint John	Manitoba	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	602104	2007	07	11
InnVest Hotels LP	Saint John	Manitoba	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	602105	2007	07	11
49 North 2007 Resource Flow-Through Limited Partnership	Fredericton	Saskatchewan	Steven Christie Fredericton	632798	2007	07	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
NORREP PERFORMANCE 2004 FLOW-THROUGH LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	Peter M. Klohn Saint John	613007	2007	07	12

Historic Sites Protection Act

WELLNESS, CULTURE AND SPORT *HISTORIC SITES PROTECTION ACT*

NOTICE

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, the owner, Stephen Delaney has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activity within the Stoneycroft Provincial Historic Site, in Hampton, Kings County, New Brunswick:

- construct a 28' × 38', storey and one half, detached garage on the property

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

Notices

Trent Health Insurance Company

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Trent Health Insurance Company (**Trent Health**) has commenced voluntary wind-up procedures pursuant to a resolution of its sole shareholder effective the 23rd day of July, 2007. Trent Health's shareholder has also appointed Mary Turtle, the Chief Financial Officer of Trent Health as its liquidator. Ms. Turtle's mailing address is 1920 College Avenue, Regina, SK, S4P 1C4.

Trent Health has not written any new business since August 2003.

This Notice is given to you pursuant to subsection 217(2) of the *Corporations Act* (Ontario).

Dated this 24th day of July, 2007.

MARY TURTLE
Chief Financial Officer

Loi sur la protection des lieux historiques

MIEUX-ÊTRE, CULTURE ET SPORT *LOI SUR LA PROTECTION DES LIEUX HISTORIQUES*

AVIS

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le propriétaire, M. Stephen Delaney, a demandé au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* la permission d'effectuer au lieu historique provincial de Stoneycroft, à Hampton, dans le comté de Kings, au Nouveau-Brunswick, les travaux suivants :

- construire sur le terrain un garage isolé d'un étage et demi mesurant 28 pieds sur 38 pieds.

Il faut faire parvenir par écrit toute objection aux travaux susmentionnés au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les 5 jours suivant la publication du présent avis.

Avis

Compagnie d'assurance Trent santé

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que la Compagnie d'assurance Trent santé (**Trent Santé**) a entrepris sa liquidation volontaire conformément à la résolution adoptée le 23^{ème} jour de juillet 2007 par son actionnaire unique. L'actionnaire de Trent Santé a aussi nommé comme liquidatrice Mary Turtle, chef des finances de Trent Santé. L'adresse postale de madame Turtle est le 1920, avenue College, Regina (Saskatchewan) S4P 1C4.

Trent Santé n'a pas souscrit de nouvelles affaires depuis le mois d'août 2003.

Le présent avis vous est fourni en vertu du paragraphe 217(2) de la *Loi sur les personnes morales* (Ontario).

Fait ce 24^{ème} jour de juillet 2007.

La chef des finances,
MARY TURTLE

Department of Post-Secondary Education, Training and Labour

Notice is hereby given that Kevin Savoie, an employee of the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour, is appointed Employment Standards Officer under authority of Subsection 57(1) *Employment Standards Act*, Chapter E-7.2 of the Laws of New Brunswick 1985.

Notice is hereby given that Derek Chase, an employee of the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour, is appointed Employment Standards Officer under authority of Subsection 57(1) *Employment Standards Act*, Chapter E-7.2 of the Laws of New Brunswick 1985.

Notices of Sale

JAMES DEMPSEY / JAMES CHRISTIAN DEMPSEY and **RUBY DEMPSEY / RUBY ANN DEMPSEY**, both of 3990 Main Street, at Belledune, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, Mortgagors and owners of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL MORTGAGE CORPORATION** (before known as Avco Financial Services Realty Limited), holder of the first Mortgage; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the second Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 3990 Main Street, at Belledune, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on **August 21st, 2007, at 11:00 o'clock** in the morning, at the Clerk's office located at 157 Water Street, in Campbellton, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *The Tribune*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 11th day of July, 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Mortgage Corporation

Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail

Sachez que Kevin Savoie, employé du ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, a été nommé agent des normes d'emploi en vertu du paragraphe 57(1) de la *Loi sur les normes d'emploi*, chapitre E-7.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985.

Sachez que Derek Chase, employé du ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, a été nommé agent des normes d'emploi en vertu du paragraphe 57(1) de la *Loi sur les normes d'emploi*, chapitre E-7.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985.

Avis de vente

JAMES DEMPSEY/JAMES CHRISTIAN DEMPSEY et **RUBY DEMPSEY/RUBY ANN DEMPSEY**, tous deux du 3990, rue Principale, Belledune, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DE PRÊTS HYPOTHÉCAIRES** (autrefois connue sous le nom d'Avco Financial Services Realty Limited), titulaire de la première hypothèque; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la deuxième hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 3990, rue Principale, Belledune, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le **21 août 2007, à 11 h**, au bureau du greffier situé au 157, rue Water, Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *The Tribune*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 11 juillet 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, C.R., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, Corporation de prêts hypothécaires

WAYNE RICHARDSON / JOSEPH EUGENE RICHARDSON, of 848 Route 450 Highway, at Lavillette, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, as Mortgagor and owner of the equity of redemption, **FRANCINE RICHARDSON**, as spouse of the Mortgagor and Guarantor; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, as holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 848 Route 450, at Lavillette, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on August 20th, 2007, at 11:00 o'clock in the morning, at the Court House located at 673 King George Highway, in Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *Miramichi Leader*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 11th day of July, 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancière Canada East Corporation

WAYNE RICHARDSON / JOSEPH EUGENE RICHARDSON, du 848, route 450, Lavillette, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat, **FRANCINE RICHARDSON**, conjointe du débiteur hypothécaire et garante; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 848, route 450, Lavillette, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le 20 août 2007, à 11 h, au palais de justice situé au 673, route King George, Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *Miramichi Leader*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 11 juillet 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, C.R., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, Corporation du Canada Est

TO: GEORGE LAVOIE, of 15932 Route 105, LSD of Drummond, in the County of Victoria and Province of New Brunswick E3Y 2H8, Mortgagor; and

PIERRETTE LAVOIE, of 15932 Route 105, LSD of Drummond, in the County of Victoria and Province of New Brunswick E3Y 2H8, Mortgagor; and

CAISSE POPULAIRE LA VALLÉE LTÉE, Mortgagee; and

ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at 15932 Route 105, LSD of Drummond, in the County of Victoria, Province of New Brunswick and known as PID 65064339.

Notice of sale given by the above Mortgagee, Caisse Populaire La Vallée Ltée, to the Mortgagors under the power of sale contained in the mortgage of George Lavoie and Pierrette Lavoie. Sale in the main entrance of the Municipal Building of Drummond, located at 1412 Tobique Road, Drummond, New Brunswick, on **Monday, August 13, 2007, at 11:00 a.m.** See advertisement in the weekly *La Cataracte*.

DATED at Grand Falls, N.B., this 12th day of July, 2007.

GODBOUT OUELLETTE, per: Jean-Paul Ouellette, Q.C., Solicitor for the Mortgagee, Caisse Populaire La Vallée Ltée

DESTINATAIRES : GEORGE LAVOIE, du 15932, route 105, DSL de Drummond, comté de Victoria et province du Nouveau-Brunswick E3Y 2H8, « débiteur hypothécaire »; et

PIERRETTE LAVOIE, du 15932, route 105, DSL de Drummond, comté de Victoria et province du Nouveau-Brunswick E3Y 2H8, « débitrice hypothécaire »; et

CAISSE POPULAIRE LA VALLÉE LTÉE, « créancière hypothécaire »; et

TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Biens en tenure libre situés au 15932, route 105, DSL de Drummond, dans le comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick et connus sous le NID 65064339.

Avis de vente donné par la susdite créancière hypothécaire, Caisse Populaire La Vallée Ltée, aux débiteurs hypothécaires en application du pouvoir de vente contenu dans l'hypothèque de George Lavoie et Pierrette Lavoie. La vente aura lieu à l'entrée principale de l'Édifice municipal de Drummond, situé au 1412, chemin Tobique, Drummond (Nouveau-Brunswick), **le lundi 13 août 2007 à 11 h.** Voir l'annonce publiée dans l'hebdomadaire *La Cataracte*.

FAIT à Grand-Sault (N.-B.), le 12 juillet 2007.

GODBOUT OUELLETTE, par : Jean-Paul Ouellette, c.r., avocat de la créancière hypothécaire, Caisse Populaire la Vallée Ltée

To: Kyle Preston Leslie, of 119 Letete Road, in the Town of St. George, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 119 Letete Road, in the Town of St. George, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Destinataires : Kyle Preston Leslie, du 119, chemin Letete, ville de St. George, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure livre situés au 119, chemin Letete, ville de St. George, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 29th day of August, 2007, at 11:00 a.m., at the Charlotte County Registry Office, 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Saint Croix Courier*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Hazen Carol Jewett, of 93 Morehouse Corner Road, Zealand, in the County of York and Province of New Brunswick, and Velma Mae Jewett, of 93 Morehouse Corner Road, Zealand, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 93 Morehouse Corner Road, Zealand, in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 5th day of September, 2007, at 11:00 a.m., at the Court House in Fredericton, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 29 août 2007, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataire : Hazen Carol Jewett, du 93, chemin Morehouse Corner, Zealand, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et Velma Mae Jewett, du 93, chemin Morehouse Corner, Zealand, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 93, chemin Morehouse Corner, Zealand, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 5 septembre 2007, à 11 h, au palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). La créancière se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$

Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25	Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30	Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20	Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120	Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 14% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 14 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-42**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2007-253)**

Filed July 19, 2007

1 Section 3 of New Brunswick Regulation 84-133 under the Fish and Wildlife Act is amended

(a) by repealing paragraph (3)(a) and substituting the following:

(a) provides proof that the applicant has successfully completed in the Province

(i) a firearm safety and hunter education course approved by the Minister, or

(ii) if hunting by bow only, a bow hunter education course approved by the Minister, and

(b) by repealing paragraph (4)(a) and substituting the following:

(a) provides proof satisfactory to the Minister that the applicant completed in another province or territory of Canada or a state of the United States of America

(i) a firearm safety and hunter education course recognized by the Minister, or

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-42**

établi en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2007-253)**

Déposé le 19 juillet 2007

1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-133 établi en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa (3)a) et son remplacement par ce qui suit :

a) ne fournisse une preuve de la réussite par le demandeur dans la province

(i) d'un cours de sécurité sur l'utilisation des armes à feu et de formation à la chasse approuvé par le Ministre, ou

(ii) d'un cours de formation à la chasse à l'arc approuvé par le Ministre, s'il chasse seulement avec un arc, et

b) par l'abrogation de l'alinéa (4)a) et son remplacement par ce qui suit :

a) fournit au Ministre une preuve satisfaisante de la réussite par le demandeur, dans une autre province ou territoire du Canada ou dans un État des États-Unis d'Amérique

(i) d'un cours de sécurité sur l'utilisation des armes à feu et de formation à la chasse agréé par le Ministre, ou

(ii) if hunting by bow only, a bow hunter education course recognized by the Minister, or

2 Section 3.02 of the Regulation is amended

(a) by repealing paragraph (1)(a) and substituting the following:

(a) provides proof that the applicant has successfully completed in the Province or in another province or territory of Canada or a state of the United States of America

(i) a firearm safety and hunter education course approved or recognized by the Minister, or

(ii) if hunting by bow only, a bow hunter education course approved or recognized by the Minister, and

(b) in subsection (3) by striking out “at seventy centimetres draw” and substituting “at or before seventy centimetres draw”.

3 Subsection 6(2.3) of the Regulation is amended by striking out “at seventy centimetres draw” and substituting “at or before seventy centimetres draw”.

4 Paragraph 9(5)(a) of the Regulation is amended by striking out “at seventy centimetres draw” and substituting “at or before seventy centimetres draw”.

5 Section 10 of the Regulation is amended

(a) by repealing paragraph (3)(b) and substituting the following:

(b) who has successfully passed the guide’s examination prescribed by the Minister, and

(b) by repealing subsection (4) and substituting the following:

10(4) The examination referred to in paragraph (3)(b) shall be administered by a conservation officer and the performance of the applicant shall be assessed by the conservation officer administering the examination and there is no appeal from his or her assessment.

(ii) d’un cours de formation à la chasse à l’arc agréé par le Ministre, s’il chasse seulement avec un arc, ou

2 L’article 3.02 du Règlement est modifié

a) par l’abrogation de l’alinéa (1)a) et son remplacement par ce qui suit :

a) fournit une preuve satisfaisante de la réussite par le demandeur, dans une autre province ou territoire du Canada ou dans un État des États-Unis d’Amérique

(i) d’un cours de sécurité sur l’utilisation des armes à feu et de formation à la chasse approuvé ou agréé par le Ministre, ou

(ii) d’un cours de formation à la chasse à l’arc approuvé ou agréé par le Ministre, s’il chasse seulement avec un arc, ou

b) au paragraphe (3), par la suppression de « à soixante dix centimètres de tirant » et son remplacement par « à soixante-dix centimètres de tirant ou avant ».

3 Le paragraphe 6(2.3) du Règlement est modifié par la suppression de « à soixante-dix centimètres de tirant » et son remplacement par « à soixante-dix centimètres de tirant ou avant ».

4 L’alinéa 9(5)a) du Règlement est modifié par la suppression de « à soixante-dix centimètres de tirant » et son remplacement par « à soixante-dix centimètres de tirant ou avant ».

5 L’article 10 du Règlement est modifié

a) par l’abrogation de l’alinéa (3)b) et son remplacement par ce qui suit :

b) qui a réussi l’examen des guides prescrit par le Ministre; et

b) par l’abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

10(4) Un agent de conservation assume le rôle d’examineur et d’évaluateur de l’examen des guides mentionné à l’alinéa (3)b) et sa décision sur le résultat de l’examen que subit le postulat est sans appel.

(c) by repealing subsection (6) and substituting the following:

10(6) Subject to subsection (7), a person who fails a guide's examination may not apply to be licensed as a Guide I or Guide II until after the expiration of thirty days from the date of the failing of such examination.

(d) by adding after subsection (6) the following:

10(7) A person who applies for a Guide I licence but fails the guide's examination may apply to be licensed as a Guide II without waiting thirty days if the person was licensed as a Guide II before January 1, 2002.

6 Section 12 of the Regulation is amended

(a) by repealing paragraph (p) and substituting the following:

(p) wildlife management zone 16 includes the parts of the counties of Carleton and York described as follows:

Beginning on the northeastern limit of the Canadian National Railway at Juniper Station; thence southeasterly along the said limit to the northeastern limit of Highway No. 8 at McGivney; thence southerly along the said northeastern limit of Highway No. 8 to The City of Fredericton; thence continuing southerly, westerly and southerly along the southern limits of Canada Street, Gibson Street and Union Street in the said city to the centre of the Nashwaak River; thence westerly downstream along the said centre to the centre of the Saint John River; thence westerly, northwesterly and northerly upstream along the said centre of the Saint John River, including Sugar Island, Merrithews Island, Mitchells Island, Keswick Island, Upper Shores Island and Lower Shores Island at the mouth of the Keswick River, to the centre of the Shikatehawk Stream above Bristol; thence easterly upstream along the said centre of the Shikatehawk Stream about 0.5 kilometre to the southeastern limit of Highway No. 105; thence southwesterly along the said southeastern limit to the northern limit of Highway No. 107; thence easterly along the said northern limit to the northern limit of Juniper Road at Juniper; thence easterly along the said northern limit of the Juniper Road to the northern limit of Southwest Road; thence continuing easterly along the said northern limit of Southwest Road to the place of beginning;

c) par l'abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit :

10(6) Sous réserve du paragraphe (7), quiconque échoue à l'examen des guides ne peut se présenter à nouveau à cet examen en vue d'obtenir la licence de guide I ou de guide II que trente jours après la date de son échec.

d) par l'adjonction, après le paragraphe (6), de ce qui suit :

10(7) Une personne, qui se présente à l'examen des guides en vue d'obtenir la licence de guide I mais l'échoue, peut demander une licence de guide II sans attendre trente jours si elle détenait une licence de guide II avant le 1^{er} janvier 2002.

6 L'article 12 du Règlement est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa p) et son remplacement par ce qui suit :

p) la zone d'aménagement 16 pour la faune englobe les parties des comtés de Carleton et de York, délimitées comme suit :

Partant de la limite nord-est du chemin de fer du Canadien national à Juniper Station; de là, en direction sud-est le long de ladite limite jusqu'à la limite nord-est de la route 8 à McGivney; de là, en direction sud le long de la limite nord-est de la route 8 jusqu'à The City of Fredericton; de là, en direction sud, ouest et sud le long des limites sud des rues Canada, Gibson et Union dans ladite cité jusqu'au centre de la rivière Nashwaak; de là, en direction ouest, en aval le long dudit centre jusqu'au centre du fleuve Saint-Jean; de là, en direction ouest, nord-ouest et nord, en amont le long du centre de la rivière Saint-Jean y compris Sugar Island, Merrithews Island, Mitchells Island, Keswick Island, Upper Shores Island et Lower Shores Island à l'embouchure de la rivière Keswick, jusqu'au centre du ruisseau Shikatehawk au-dessus de Bristol; de là, en direction est, en amont le long du centre du ruisseau Shikatehawk sur une distance approximative de 0,5 kilomètre jusqu'à la limite sud-est de la route 105; de là, en direction sud-ouest le long de la limite sud-est jusqu'à la limite nord de la route 107; de là, en direction est le long de la limite nord jusqu'à la limite nord du chemin Juniper à Juniper; de là, en direction est le long de la limite nord du chemin Juniper jusqu'à la limite nord du chemin Southwest; de là, en direction est le long de la limite nord du chemin Southwest jusqu'au point de départ;

(b) in paragraph (u)

(i) in subparagraph (iii) by striking out “and” at the end of the subparagraph;

(ii) in subparagraph (iv) by adding “and” after the semicolon at the end of the subparagraph;

(iii) by adding after subparagraph (iv) the following:

(v) Sugar Island, Merrithews Island, Mitchells Island, Keswick Island, Upper Shores Island and Lower Shores Island in the parishes of Kingsclear and Douglas, County of York;

(c) by repealing paragraph (v) and substituting the following:

(v) wildlife management zone 22 includes the parts of the counties of Queens, Kings, Westmorland and Saint John described as follows:

Beginning in the centre of Grand Lake due west of the centre of the mouth of Youngs Creek; thence easterly to the centre of the said creek; thence easterly along the said centre to the eastern and northern limits of Highway No. 10; thence southerly and easterly along Highway No. 10; thence easterly along the said northern limit to the northwestern limit of Highway No. 112; thence northeasterly and easterly along the said northwestern limit to the centre of the Petitcodiac River; thence southwesterly upstream along the said centre to the southeastern limit of Highway No. 1; thence continuing southwesterly along the said southeastern limit to the southeastern limit of the Portage Vale Road; thence southwesterly along the said southeastern limit to the southeastern limit of Highway 114; thence southwesterly along the said southeastern limit of Highway 114 to the southeastern limit of the Trans-Canada Highway No. 1; thence westerly along this southeastern limit to the centre of the Kennebecasis River; thence continuing southwesterly downstream along the said centre to the centre of the Saint John River; thence northwesterly, northeasterly and northerly along the said centre of the Saint John River upstream to the centre of the mouth of the Jemseg River; thence northerly upstream along the centre of the Jemseg River to the centre of Grand Lake; thence northerly along the centre line of Grand Lake to the place of beginning, including the following islands:

b) à l'alinéa u)

(i) au sous-alinéa (iii), par la suppression de « et » à la fin du sous-alinéa;

(ii) au sous-alinéa (iv), par l'adjonction de « et » après le point virgule à la fin du sous-alinéa;

(iii) par l'adjonction, après le sous-alinéa (iv), de ce qui suit :

(v) Sugar Island, Merrithews Island, Mitchells Island, Keswick Island, Upper Shores Island et Lower Shores Island dans les paroisses de Kingsclear et de Douglas, comté de York;

c) par l'abrogation de l'alinéa v) et son remplacement par ce qui suit :

v) la zone d'aménagement 22 pour la faune comprend les parties des comtés de Queens, de Kings, de Westmorland et de Saint John désignées comme suit :

Partant du centre du Grand Lake, à l'ouest du centre de l'embouchure de la crique Young; de là, en direction est jusqu'au centre de ladite crique; de là, en direction est le long dudit centre jusqu'aux limites est et nord de la route 10; de là, en direction sud et est le long de la route 10; de là, en direction est le long de la limite nord jusqu'à la limite nord-ouest de la route 112; de là, en direction nord-est et est le long de la limite nord-ouest jusqu'au centre de la rivière Petitcodiac; de là, en direction sud-ouest et en amont le long dudit centre jusqu'à la limite sud-est de la route 1; de là, en continuant vers le sud-ouest le long de la limite sud-est jusqu'à la limite sud-est du chemin Portage Vale; de là, en direction sud-ouest le long de la limite sud-est jusqu'à la limite sud-est de la route 114; de là, en direction sud-ouest le long de la limite sud-est de la route 114 jusqu'à la limite sud-est de la route transcanadienne 1; de là, en direction ouest le long de la limite sud-est jusqu'au centre de la rivière Kennebecasis; de là, en continuant vers le sud-ouest et en aval le long dudit centre jusqu'au centre du fleuve Saint-Jean; de là, en direction nord-ouest, nord-est et nord le long du centre du fleuve Saint-Jean jusqu'au centre, en amont de l'embouchure de la rivière Jemseg; de là, en direction nord et en amont le long du centre de la rivière Jemseg jusqu'au centre du Grand Lake; de là, en direction nord le long du centre du Grand Lake jusqu'au point de départ, y compris les îles suivantes :

(i) Huestis Island in the parish of Cambridge, Queens County;

(ii) Lower Musquash Island, Killaboy Island and Hog Island in the parish of Wickham, Queens County;

(iii) Pig Island and Hog Island in the parish of Kars, Kings County;

(iv) Kennebecasis Island in the parish of Westfield, Kings County; and

(v) Long Island and Mather Island in the parish of Kingston, Kings County;

(d) by repealing paragraph (x) and substituting the following:

(x) wildlife management zone 24 includes all the parts of the counties of Albert, Westmorland and Kings bounded on the west, north and east by the following described line:

Beginning at the point where the banks or shores of Chignecto Bay intersect the eastern boundary of Fundy National Park; thence northerly and westerly along the said eastern boundary and the northern boundary of the said park to the southwestern limit of Highway No.114; thence northwesterly along the said southwestern limit to the northwestern limit of the Portage Vale Road; thence northeasterly along the said northwestern limit to the northwestern limit of Highway No. 1; thence northeasterly along the said northwestern limit to the centre of the Petitcodiac River; thence continuing northeasterly, easterly and southerly downstream along the said centre to Shepody Bay; thence southerly along the centre of the said bay to Chignecto Bay;

7 Section 23 of the Regulation is amended by striking out “at seventy centimetres” and substituting “at or before seventy centimetres”.

(i) Huestis Island dans la paroisse de Cambridge, comté de Queens;

(ii) Lower Musquash Island, Killaboy Island et Hog Island dans la paroisse de Wickham, comté de Queens;

(iii) Pig Island et Hog Island dans la paroisse de Kars, comté de Kings;

(iv) Kennebecasis Island dans la paroisse de Westfield, comté de Kings; et

(v) Long Island et Mather Island dans la paroisse de Kingston, comté de Kings;

d) par l’abrogation de l’alinéa x) et son remplacement par ce qui suit :

x) la zone d’aménagement 24 pour la faune englobe toutes les parties des comtés d’Albert, de Westmorland et de Kings délimitées à l’ouest, au nord et à l’est par la limite décrite comme suit :

Partant d’un point où les rives de Chignecto Bay rencontrent la limite est du parc national Fundy; de là, en direction nord et ouest le long de la limite est et de la limite nord dudit parc jusqu’à la limite sud-ouest de la route 114; de là, en direction nord-ouest le long de la limite sud-ouest jusqu’à la limite nord-ouest du chemin Portage Vale; de là, vers le nord-est, le long de la limite nord-ouest de la route 1; de là, en direction nord-est le long de la limite nord-ouest jusqu’au centre de rivière Petitcodiac; de là, en direction nord-est, est et sud, en aval le long dudit centre jusqu’à Shepody Bay; de là, en direction sud le long du centre de ladite baie jusqu’à Chignecto Bay;

7 L’article 23 du Règlement est modifié par la suppression de « à soixante-dix centimètres de tirant » et son remplacement par « à soixante-dix centimètres de tirant ou avant ».



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-43**

under the

**PUBLIC PURCHASING ACT
(O.C. 2007-254)**

Filed July 19, 2007

1 *Subsection 8(8) of New Brunswick Regulation 94-157 under the Public Purchasing Act is amended by striking out “or university” and substituting “, university, Ambulance New Brunswick Inc.”.*

2 *Subsection 9(5) of the Regulation is amended by striking out “or university” and substituting “, university, Ambulance New Brunswick Inc.”.*

3 *Subsection 10(4) of the Regulation is amended by striking out “or university” and substituting “, university, Ambulance New Brunswick Inc.”.*

4 *Section 28 of the Regulation is amended by adding “, Ambulance New Brunswick Inc.,” after “The New Brunswick Investment Management Corporation”.*

5 *Schedule B of the Regulation is amended by adding “Ambulance New Brunswick Inc.” before “Kings Landing Corporation”.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-43**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES ACHATS PUBLICS
(D.C. 2007-254)**

Déposé le 19 juillet 2007

1 *Le paragraphe 8(8) du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-157 établi en vertu de la Loi sur les achats publics est modifié par la suppression de « ou une université » et son remplacement par « , une université ou Ambulance Nouveau-Brunswick Inc. ».*

2 *Le paragraphe 9(5) du Règlement est modifié par la suppression de « ou une université » et son remplacement par « , une université ou Ambulance Nouveau-Brunswick Inc. ».*

3 *Le paragraphe 10(4) du Règlement est modifié par la suppression de « ou une université » et son remplacement par « , une université ou Ambulance Nouveau-Brunswick Inc. ».*

4 *L'article 28 du Règlement est modifié par l'adjonction de « Ambulance Nouveau-Brunswick Inc. » après la « Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick ».*

5 *L'Annexe B du Règlement est modifiée par l'adjonction de « Ambulance Nouveau-Brunswick Inc. » avant « Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail ».*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-44**

under the

**PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT
(O.C. 2007-255)**

Filed July 19, 2007

Under section 3 of the *Public Service Labour Relations Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

1 *This Regulation may be cited as the Schedule of Act Regulation - Public Service Labour Relations Act.*

2 *Part III of the First Schedule of the Public Service Labour Relations Act is amended by adding the following in alphabetical order:*

Ambulance New Brunswick Inc.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-44**

établi en vertu de la

**LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LES SERVICES PUBLICS
(D.C. 2007-255)**

Déposé le 19 juillet 2007

En vertu de l'article 3 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

1 *Le présent règlement peut être cité sous le titre : Règlement concernant l'annexe de la Loi - Loi relative aux relations de travail dans les services publics.*

2 *La Partie III de l'annexe I de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics est modifiée par l'adjonction dans l'ordre alphabétique de ce qui suit :*

Ambulance Nouveau-Brunswick Inc.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-45**

under the

**RIGHT TO INFORMATION ACT
(O.C. 2007-256)**

Filed July 19, 2007

1 *Schedule A of New Brunswick Regulation 85-68 under the Right to Information Act is amended by adding the following in alphabetical order:*

Ambulance New Brunswick Inc.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-45**

établi en vertu de la

**LOI SUR LE DROIT À L'INFORMATION
(D.C. 2007-256)**

Déposé le 19 juillet 2007

1 *L'annexe A du Règlement 85-68 établi en vertu de la Loi sur le droit à l'information est modifiée par l'adjonction dans l'ordre alphabétique de ce qui suit :*

Ambulance Nouveau-Brunswick Inc.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-46**

under the

**FAMILY INCOME SECURITY ACT
(O.C. 2007-257)**

Filed July 19, 2007

1 *Subsection 21(4) of New Brunswick Regulation 95-61 under the Family Income Security Act is amended*

(a) in paragraph (a) by striking out “eighty-eight dollars monthly” and substituting “one hundred and eight dollars monthly”,

(b) in paragraph (b) by striking out “one hundred and ten dollars monthly” and substituting “one hundred and thirty-five dollars monthly”.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-46**

établi en vertu de la

**LOI SUR LA SÉCURITÉ DU REVENU FAMILIAL
(D.C. 2007-257)**

Déposé le 19 juillet 2007

1 *Le paragraphe 21(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-61 établi en vertu de la Loi sur la sécurité du revenu familial est modifié*

a) à l’alinéa a), par la suppression de « quatre-vingt-huit dollars par mois » et son remplacement par « cent huit dollars par mois »;

b) à l’alinéa b), par la suppression de « cent dix dollars par mois » et son remplacement par « cent trente-cinq dollars par mois ».